

OÙ EST LA MER ?

JORGE DE LIMA

Salées et amères les sueurs des plongeurs esclaves
se sont diluées dans la mer.

Salées et amères les sueurs des rameurs galériens
ont coulé vers la mer

Salés et amers les sangs des grandes batailles na-
vales ont coulé vers la mer.

Les larmes de sang de ceux qui furent abandonnés
sur les quais

Ont couru vers la mer.

Le sang versé dans les guerres et que la terre a bu
A couru vers la mer

La mer est chaque fois plus amère.

Où est la mer innocente - bien des poètes?

D'abord sont morts les animaux immenses et les
grandes plantes marines du commencement

Puis les étoiles géantes qui illuminent le fond de la
mer se sont éteintes

Et les anciennes méduses qui étaient des têtes de
jeunes femmes se sont couvertes de vipères,

Sirenes et tritons dégénéré en peuples d'être tris-
tes comme les morses et les baleines obèses,

Coursiers de l'eau ont dégénéré en ridicule che-
vaux marins.

Beaucoup de poissons se sont fait oiseaux; ce qu'ils
voyaient en ont rendu beaucoup aveugles.

Les pélicans sont esclaves dans les viviers des
princes.

Les cloaques de la terre débouchent dans les eaux
où l'esprit a demeuré.

Les crabes mangent les yeux de cadavres que l'on
ne reconnaît plus

Les hommes qui mangent les crabes ont aux yeux
davantage d'écailles

Et voient moins la mer, et voient moins la mer

Où est la mer? Ou est ma mer?